Munajat Shabaniyah

Rajab & Shaban · 134 lines

Munajat Shabaniyah

Imam `Ali Amir al-Mu'minin and the Holy Imams (peace be upon them) who used to recite it in the month of Shaban." It is advisable to recite it with presence of heart all the time. It is recommended to say the following whispered prayer (munajat) that has been narrated by Ibn Khalawayh who commented on it, saying, "This is the confidential prayer of Imam `Ali Amir al-Mu'minin and the Holy Imams (peace be upon them) who used to recite it in the month of Shaban." It is advisable to recite it with presence of heart all the time. The late Mirza Agha Maliki Tabrizi, one of the teachers of Imam Khomeini, especially in the fields of ethics and spirituality, says that Munajat Sha'baniyyah contains a wealth of knowledge and the etiquettes and manners of beseeching Allah, and how one can pray and ask for forgiveness from Him.

O Allah, (please do) send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad,	*allahumma salli `ala muhammadin wa ali muhammadin*	اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
You listen to my supplication whenever I pray to you,	*wasma` du`a'i idha da`awtuka*	وَٱسْمَعْ دُعَائِي إِذَا دَعَوْتُكَ
listen to my call whenever I call upon you,	*wasma` nida'i idha nadaytuka*	وَٱسْمَعْ نِدَائِي إِذَا نَادَيْتُكَ
and accept from me whenever I make my submission to you in confidence,	*wa aqbil `alayya idha najaytuka*	وَأَقْبِلْ عَلَيَّ إِذَا نَاجَيْتُكَ
I have escaped towards you and stood before you,	*faqad harabtu ilayka*	فَقَدْ هَرَبْتُ إِلَيْكَ
standing before You, showing submission to You,	*wa waqaftu bayna yadayka mustakinan laka*	وَوَقَفْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ مُسْتَكِيناً لَكَ
imploring You,	*mutadarri`an ilayka*	مُتَضَرِّعاً إِلَيْكَ
and hoping for the reward that You have for me.	*rajiyan lima ladayka thawabi*	رَاجِياً لِمَا لَدَيْكَ ثَوَابِي
You know what is in my inner self,	*wa ta`lamu ma fi nafsi*	وَتَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي
and you are aware of my needs,	*wa takhburu hajati*	وَتَخْبُرُ حَاجَتِي
and You know what is in my conscience,	*wa ta`rifu damiri*	وَتَعْرِفُ ضَمِيرِي
and all my moves and stillness are known by You.	*wa la yakhfa `alayka amru munqalabi wa mathwaya*	وَلاَ يَخْفَىٰ عَلَيْكَ أَمْرُ مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ
So are all the utterances which I want to begin with,	*wa ma uridu an ubdi'a bihi min mantiqi*	وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُبْدِئَ بِهِ مِنْ مَنْطِقِي

all the requests that I want to express,	*wa atafawwaha bihi min talibati*	وَأَتَفَوَّهَ بِهِ مِنْ طَلِبَتِي
and all the expectation that I hope for my future.	*wa arjuhu li`aqibati*	وَأَرْجُوهُ لِعَاقِبَتِي
O my Master, all Your decsions in relation to me have come to pass	*wa qad jarat maqadiruka `alayya ya sayyidi*	وَقَدْ جَرَتْ مَقَادِيرُكَ عَلَيَّ يَا سَيِّدِي
in all that happens to me up to the end of my life,	*fima yakunu minni ila akhiri `umri*	فِيمَا يَكُونُ مِنِّي إِلَىٰ آخِرِ عُمُرِي
including my secret and open matters, shall be experienced by me.	*min sarirati wa `alaniyati*	مِنْ سَرِيرَتِي وَعَلانِيَتِي
And it is in Your hands, not anybody else's, that are all my gains and losses	*wa biyadika la biyadi ghayrika ziyadati wa naqsi*	وَبِيَدِكَ لاَ بِيَدِ غَيْرِكَ زِيَادَتِي وَنَقْصِي
and all the benefits and harms that come upon me.	*wa naf'i wa darri*	وَنَفْعِي وَضَرِّي
My Lord, if You deprive me (of Your sustenance), then who else can ever provide me with sustenance?	*ilahi in haramtani faman dha alladhi yarzuquni*	إِلٰهِي إِنْ حَرَمْتَنِي فَمَنْ ذَا ٱلَّذِي يَرْزُقُنِي
If You forsake me, then who else will help me?	*wa in khadhaltani faman dha alladhi yansuruni*	وَإِنْ خَذَلْتَنِي فَمَنْ ذَا ٱلَّذِي يَنْصُرُنِي
My Lord, I do seek Your protection against Your wrath and earning your displeasure.	*ilahi a`udhu bika min ghadabika wa hululi sakhatika*	إِلٰهِي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَضَبِكَ وَحُلُولِ سَخَطِكَ
O my Lord, if I am not deserving of Your mercy,	*ilahi in kuntu ghayra musta'hilin lirahmatika*	إِلٰهِي إِنْ كُنْتُ غَيْرَ مُسْتَأْهِلٍ لِرَحْمَتِكَ
You are certainly fit to be generous to me by virtue of your magnanimity.	*fa-anta ahlun an tajuda `alayya bifadli sa`atika*	فَأَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تَجُودَ عَلَيَّ بِفَضْلِ سَعَتِكَ
My Lord, its like I see myself standing before You	*ilahi ka-anni binafsi waqifatun bayna yadayka*	إِلٰهِي كَأَنِّي بِنَفْسِي وَاقِفَةٌ بَيْنَ يَدَيْكَ
It has been shaded by the goodness of my trust in you,	*wa qad azallaha husnu tawakkuli `alayka*	وَقَدْ أَظَلَّهَا حُسْنُ تَوَكُّلِي عَلَيْكَ
You said what befitted You and sheltered me with your forgiveness.	*faqulta ma anta ahluhu wa taghammadtani bi`afwika*	فَقُلْتَ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَتَغَمَّدْتَنِي بِعَفْوِكَ
My Lord, if you pardon me, then who else is worthier than You are in pardoning.	*ilahi in `afawta faman awla minka bidhalika*	إِلٰهِي إِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ أَوْلَىٰ مِنْكَ بِذٰلِكَ
If my time of death is near and my deeds have not brought me close to You	*wa in kana qad dana ajali wa lam yudnini minka `amali*	وَإِنْ كَانَ قَدْ دَنَا أَجَلِي وَلَمْ يُدْنِنِي مِنْكَ عَمَلِي

I make this confession of my sins to be a means of approaching You.	*faqad ja`altu al-iqrara bildhdhanbi ilayka wasilati*	فَقَدْ جَعَلْتُ ٱلإِقْرَارَ بِٱلذَّنْبِ إِلَيْكَ وَسِيلَتِي
My Lord, I have been unjust to my soul for I have not looked after it;	*ilahi qad jurtu `ala nafsi fi alnnazari laha*	إِلٰهِي قَدْ جُرْتُ عَلَىٰ نَفْسِي فِي ٱلنَّظَرِ لَهَا
It will be doomed if You do not forgive me.	*falaha alwaylu in lam taghfir laha*	فَلَهَا ٱلْوَيْلُ إِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَهَا
My Lord, You have never ceased Your favors from me all my lifetime;	*ilahi lam yazal birruka `alayya ayyama hayati*	إِلٰهِي لَمْ يَزَلْ بِرُّكَ عَلَيَّ أَيَّامَ حَيَاتِي
So do not cease Your goodness towards me at the time of my death.	*fala taqta` birraka `anni fi mamati*	فَلاَ تَقْطَعْ بِرَّكَ عَنِّي فِي مَمَاتِي
My Lord, how can I despair of Your benevolent attention towards me after my death	*ilahi kayfa ayasu min husni nazarika li ba`da mamati*	إِلٰهِي كَيفَ آيَسُ مِنْ حُسْنِ نَظَرِكَ لِي بَعْدَ مَمَاتِي
while You have always been good to me throughout my lifetime?	*wa anta lam tuwallini illa aljamila fi hayati*	وَأَنْتَ لَمْ تُوَلِّنِي إِلاَّ ٱلْجَمِيلَ فِي حَيَاتِي
My Lord, (please) manage my affairs in the very way that befits You,	*ilahi tawalla min amri ma anta ahluhu*	إِلٰهِي تَوَلَّ مِنْ أَمْرِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ
and confer upon me—a sinful person who is covered by his ignorance—with Your favors.	*wa `ud `alayya bifadlika `ala mudhnibin qad ghamarahu jahluhu*	وَعُدْ عَلَيَّ بِفَضْلِكَ عَلَىٰ مُذْنِبٍ قَدْ غَمَرَهُ جَهْلُهُ
My Lord, You have concealed my sins in this world,	*ilahi qad satarta `alayya dhunuban fi alddunya*	إِلٰهِي قَدْ سَتَرْتَ عَلَيَّ ذُنُوباً فِي ٱلدُّنْيَا
but I am in greater need of their being concealed in the Next Life.	*wa ana ahwaju ila satriha `alayya minka fi al-ukhra*	وَأَنَا أَحْوَجُ إِلَىٰ سَتْرِهَا عَلَيَّ مِنْكَ فِي ٱلأُخْرَىٰ
My Allah, You have been gracious to me by not revealing it to any of Your righteous servants,	*Ilahee qad ahsanta ilayya idh lam tudhhirha li-ahadin min `ibadika alssalihina*	إِلٰهِي قَدْ أَحْسَنْتَ إِلَيَّ إِذْ لَمْ تُظْهِرْهَا لِأَحَدٍ مِنْ عِبادِكَ الصَّالِحِينَ
so do not disgrace me on the Day of Resurrection before the witnesses.	*fala tafdahni yawma alqiyamati `ala ru'usi al-ashhadi*	فَلاَ تَفْضَحْنِي يَوْمَ ٱلْقِيَامَةِ عَلَىٰ رُؤُوسِ ٱلأَشْهَادِ
My Lord, it is Your magnanimity that expanded my hope,	*ilahi juduka basata amali*	إِلٰهِي جُودُكَ بَسَطَ أَمَلِي
and surely Your pardon is superior to my deeds.	*wa `afwuka afdalu min `amali*	وَعَفْوُكَ أَفْضَلُ مِنْ عَمَلِي
My Lord, therefore gladden my heart when I meet You on the day when You shall judge between Your servants.	*ilahi fasurrani biliqa'ika yawma taqdi fihi bayna `ibadika*	إِلٰهِي فَسُرَّنِي بِلِقَائِكَ يَوْمَ تَقْضِي فِيهِ بَيْنَ عِبَادِكَ

My Lord, I submit to You the apology of one who cannot dispense with the acceptance of his excuse;	*ilahi i`tidhari ilayka i`tidharu man lam yastaghni `an qabuli `udhrihi*	إِلٰهِي ٱعْتِذَارِي إِلَيْكَ ٱعْتِذَارُ مَنْ لَمْ يَسْتَغْنِ عَنْ قَبُولِ عُذْرِهِ
so, (please) accept my excuse, O most Magnanimous of all those before whom the guilty make an apology.	*faqbal `udhri ya akrama man i`tadhara ilayhi almusi'una*	فَٱقْبَلْ عُذْرِي يَا أَكْرَمَ مَنِ ٱعْتَذَرَ إِلَيْهِ ٱلْمُسِيئُونَ
My Lord, (please) do not reject my request,	*ilahi la tarudda hajati*	إِلٰهِي لاَ تَرُدَّ حَاجَتِي
do not dissapoint my hope for You,	*wa la tukhayyib tama`i*	وَلاَ تُخَيِّبْ طَمَعِي
and do not cut off from You my hope and expectations from You.	*wa la taqta` minka raja'i wa amali*	وَلاَ تَقْطَعْ مِنْكَ رَجَائِي وَأَمَلِي
My Lord, had You wanted to humiliate me, You would not have guided me (to You).	*ilahi law aradta hawani lam tahdini*	إِلٰهِي لَوْ أَرَدْتَ هَوَانِي لَمْ تَهْدِنِي
Had You decided to humiliate me,You would not have excused me.	*wa law aradta fadihati lam tu`afini*	وَلَوْ أَرَدْتَ فَضِيحَتِي لَمْ تُعَافِنِي
My Lord, I do not expect You to reject my request that I spent my whole lifetime asking for it from You.	*ilahi ma azunnuka tarudduni fi hajatin qad afnaytu `umri fi talabiha minka*	إِلٰهِي مَا أَظُنُّكَ تَرُدُّنِي فِي حَاجَةٍ قَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِي فِي طَلَبِهَا مِنْكَ
My Lord, all praise be to You, forever, forever, perpetually, everlastingly,	*ilahi falaka alhamdu abadan abadan da'iman sarmadan*	إِلٰهِي فَلَكَ ٱلْحَمْدُ أَبَداً أَبَداً دَائِماً سَرْمَداً
increasingly, and imperishably, as exactly as You like and please.	*yazidu wa la yabidu kama tuhibbu wa tarda*	يَزِيدُ وَلاَ يَبِيدُ كَمَا تُحِبُّ وَتَرْضَىٰ
My Lord, if You punish me for my offense, I shall cling to Your pardon,	*ilahi in akhadhtani bijurmi akhadhtuka bi`afwika*	إِلٰهِي إِنْ أَخَذْتَنِي بِجُرْمِي أَخَذْتُكَ بِعَفْوِكَ
if You cease me for my sins, I shall take hold of Your forgiveness,	*wa in akhadhtani bidhunubi akhadhtuka bimaghfiratika*	وَإِنْ أَخَذْتَنِي بِذُنُوبِي أَخَذْتُكَ بِمَغْفِرَتِكَ
and if You put me to the fire, I shall declare to its inmates that I love You.	*wa in adkhaltani alnnara a`lamtu ahlaha anni uhibbuka*	وَإِنْ أَدْخَلْتَنِي ٱلنَّارَ أَعْلَمْتُ أَهْلَهَا أَنِّي أُحِبُّكَ
My Lord, should my deeds be insignificant with respect to obedience to You,	*ilahi in kana saghura fi janbi ta`atika `amali*	إِلٰهِي إِنْ كَانَ صَغُرَ فِي جَنْبِ طَاعَتِكَ عَمَلِي
Great indeed is my hope with respect to my expectations from You.	*faqad kabura fi janbi raja'ika amali*	فَقَدْ كَبُرَ فِي جَنْبِ رَجَائِكَ أَمَلِي

My Lord, how can it be that I return from You with disappointment and deprivation	*ilahi kayfa anqalibu min `indika bilkhaybati mahruman*	إِلٰهِي كَيْفَ أَنْقَلِبُ مِنْ عِنْدِكَ بِٱلْخَيْبَةِ مَحْرُوماً
for indeed my beautiful opinion about Your generosity was that You shall reverse my fate by savng me mercifully.	*wa qad kana husnu zanni bijudika an taqlibani bilnnajati marhuman*	وَقَدْ كَانَ حُسْنُ ظَنِّي بِجُودِكَ أَنْ تَقْلِبَنِي بِٱلنَّجَاةِ مَرْحُوماً
My Lord, I have spent my entire lifetime in being negligent to You	*ilahi wa qad afnaytu `umri fi shirrati alssahwi `anka*	إِلٰهِي وَقَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِي فِي شِرَّةِ ٱلسَّهْوِ عَنْكَ
and I have spent my whole youth with the stupor of being distant from You.	*wa ablaytu shababi fi sakrati alttaba`udi minka*	وَأَبْلَيْتُ شَبَابِي فِي سَكْرَةِ ٱلتَّبَاعُدِ مِنْكَ
My Lord, I did not wake up from my delusions	*ilahi falam astayqiz ayyama ightirari bika*	إِلٰهِي فَلَمْ أَسْتَيْقِظْ أَيَّامَ ٱغْتِرَارِي بِكَ
and did not desist from pursuing the path of Your displeasure.	*wa rukuni ila sabili sakhatika*	وَرُكُونِي إِلَىٰ سَبِيلِ سَخَطِكَ
My Lord, nevertheless, I am—Your servant and the son of Your servant,now standing before You	*ilahi wa ana `abduka wabnu `abdika qa'imun bayna yadayka*	إِلٰهِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَٱبْنُ عَبْدِكَ قَائِمٌ بَيْنَ يَدَيْكَ
and begging You in the name of Your generosity.	*mutawassilun bikaramika ilayka*	مُتَوَسِّلٌ بِكَرَمِكَ إِلَيْكَ
My Lord, I am a servant, disavowing before You	*ilahi ana `abdun atanassalu ilayka mimma kuntu uwajihuka bihi*	إِلٰهِي أَنَا عَبْدٌ أَتَنَصَّلُ إِلَيْكَ مِمَّا كُنْتُ أُوَاجِهُكَ بِهِ
of my past attitude of lack of shame in Your sight	*min qillati istihya'i min nazarika*	مِنْ قِلَّةِ ٱسْتِحْيَائِي مِنْ نَظَرِكَ
seek Your pardon as it is the attribute of Your magnanimty to pardon;	*wa atlubu al`afwa minka idh al`afwu na`tun likaramika*	وَأَطْلُبُ ٱلْعَفْوَ مِنْكَ إِذِ ٱلْعَفْوُ نَعْتٌ لِكَرَمِكَ
My Lord, I had no strength to desist from Your disobedience	*ilahi lam yakun li hawlun fa-antaqila bihi `an ma`siyatika*	إِلٰهِي لَمْ يَكُنْ لِي حَوْلٌ فَأَنْتَقِلَ بِهِ عَنْ مَعْصِيَتِكَ
except when You awakened me for Your love	*illa fi waqtin ayqaztani limahabbatika*	إِلاَّ فِي وَقْتٍ أَيْقَظْتَنِي لِمَحَبَّتِكَ
Hence, I desired, that I become exactly as You want me to be.	*wa kama aradta an akuna kuntu*	وَكَمَا أَرَدْتَ أَنْ أَكُونَ كُنْتُ
I have thus thanked You, for You admitting me into Your generosity	*fashakartuka bi-idkhali fi karamika*	فَشَكَرْتُكَ بِإِدْخَالِي فِي كَرَمِكَ

and You have purified my heart from the filth of being inattentive to You.	*wa litathiri qalbi min awsakhi alghaflati `anka*	وَلِتَطْهِيرِ قَلْبِي مِنْ أَوْسَاخِ ٱلْغَفْلَةِ عَنْكَ
My Lord, (please) look upon me in the same way as You have looked at one whom You called and he has responded to You	*ilahi unzur ilayya nazara man nadaytahu fa-ajabaka*	إِلٰهِي ٱنْظُرْ إِلَيَّ نَظَرَ مَنْ نَادَيْتَهُ فَأَجَابَكَ
and whom You used him in Your service with Your aid and so he obeys You.	*wasta`maltahu bima`unatika fa-ata`aka*	وَٱسْتَعْمَلْتَهُ بِمَعُونَتِكَ فَأَطَاعَكَ
O the Near one who is not far away from those who love Him ardently	*ya qariban la yab`udu `an almughtarri bihi*	يَا قَرِيباً لاَ يَبْعُدُ عَنِ ٱلْمُغْتَرِّ بِهِ
O He Who is too magnanimous to deprive one who hopes for His reward!	*wa ya jawadan la yabkhalu `amman raja thawabahu*	وَيَا جَوَاداً لاَ يَبْخَلُ عَمَّنْ رَجَا ثَوَابَهُ
My Lord, (please) grant me a heart whose longing for You will draw one close to You,	*ilahi hab li qalban yudnihi minka shawquhu*	إِلٰهِي هَبْ لِي قَلْباً يُدْنِيهِ مِنْكَ شَوْقُهُ
a tongue whose truthfulness ascends towards You,	*wa lisanan yurfa`u ilayka sidquhu*	وَلِسَاناً يُرْفَعُ إِلَيْكَ صِدْقُهُ
and a sight whose trueness brings it close to You.	*wa nazaran yuqarribuhu minka haqquhu*	وَنَظَراً يُقَرِّبُهُ مِنْكَ حَقُّهُ
My Lord, certainly he who recognizes You shall never be anonymous,	*ilahi inna man ta`arrafa bika ghayru majhulin*	إِلٰهِي إِنَّ مَنْ تَعَرَّفَ بِكَ غَيْرُ مَجْهُولٍ
he who seeks Your shelter shall never be disappointed,	*wa man ladha bika ghayru makhdhulin*	وَمَنْ لاَذَ بِكَ غَيْرُ مَخْذُولٍ
and he to whom You turn to does not fall victim to servility(dejection).	*wa man aqbalta `alayhi ghayru mamlulin*	وَمَنْ أَقْبَلْتَ عَلَيْهِ غَيْرُ مَمْلُولٍ
My Lord, certainly he who abides by Your Path shall be enlightened,	*ilahi inna man intahaja bika lamustanirun*	إِلٰهِي إِنَّ مَنِ ٱنْتَهَجَ بِكَ لَمُسْتَنِيرٌ
and he who resorts in You finds refuge.	*wa inna man i`tasama bika lamustajirun*	وَإِنَّ مَنِ ٱعْتَصَمَ بِكَ لَمُسْتَجِيرٌ
Indeed certainly I have taken shelter in You, My Lord! So, (please) do not let down my opinion in Your mercy	*wa qad ludhtu bika ya ilahi fala tukhayyib zanni min rahmatika*	وَقَدْ لُذْتُ بِكَ يَا إِلٰهِي فَلاَ تُخَيِّبْ ظَنِّي مِنْ رَحْمَتِكَ
and do not exclude me from Your compassion.	*wa la tahjubni `an ra'fatika*	وَلاَ تَحْجُبْنِي عَنْ رَأْفَتِكَ
My Lord, place me, among those who show servitude to You,	*ilahi aqimni fi ahli wilayatika*	إِلٰهِي أَقِمْنِي فِي أَهْلِ وِلاَيَتِكَ
the position of those who (incessantly) hope to increase Your love.	*muqama man raja alzziyadata min mahabbatika*	مُقَامَ مَنْ رَجَا ٱلزِّيَادَةَ مِنْ مَحَبَّتِكَ

My Lord, (please) inspire me with a mounting passion for Your rememberance,	*ilahi wa alhimni walahan bidhikrika ila dhikrika*	إِلٰهِي وَأَلْهِمْنِي وَلَهاً بِذِكْرِكَ إِلَىٰ ذِكْرِكَ
and (please) with an ardour for the refreshing resort to Your names and the station of Your Holiness.	*wa himmati fi rawhi najahi asma'ika wa mahalli qudsika*	وَهِمَّتِي فِي رَوْحِ نَجَاحِ أَسْمَائِكَ وَمَحَلِّ قُدْسِكَ
My Lord, I beseech You in Your name to put me in the abode of those who are obedient to You	*ilahi bika `alayka illa alhaqtani bimahalli ahli ta`atika*	إِلٰهِي بِكَ عَلَيْكَ إِلاَّ أَلْحَقْتَنِي بِمَحَلِّ أَهْلِ طَاعَتِكَ
and to the righteous sanctuary of Your good pleasure,	*walmathwa alssalihi min mardatika*	وَٱلْمَثْوَىٰ ٱلصَّالِحِ مِنْ مَرْضَاتِكَ
for I,certainly I have no power to repel any harm	*fa'inni la aqdiru linafsi daf`an*	فَإِنِّي لاَ أَقْدِرُ لِنَفْسِي دَفْعاً
nor to obtain any benefit for it.	*wa la amliku laha naf`an*	وَلاَ أَمْلِكُ لَهَا نَفْعاً
My Lord, I am Your weak and sinful servant—	*ilahi ana `abduka aldda`ifu almudhnibu*	إِلٰهِي أَنَا عَبْدُكَ ٱلضَّعِيفُ ٱلْمُذْنِبُ
and Your repenting slave.	*wa mamlukuka almunibu*	وَمَمْلُوكُكَ ٱلْمُنِيبُ
So, (please) do not include me amongst those from whom You have turned away Your face	*fala taj`alni mimman sarafta `anhu wajhaka*	فَلاَ تَجْعَلْنِي مِمَّنْ صَرَفْتَ عَنْهُ وَجْهَكَ
and those who are excluded from Your pardon because of their lapses.	*wa hajabahu sahwuhu `an `afwika*	وَحَجَبَهُ سَهْوُهُ عَنْ عَفْوِكَ
My Lord, (please) grant me absolute devotion to You	*ilahi hab li kamala alinqita`i ilayka*	إِلٰهِي هَبْ لِي كَمَالَ ٱلاِنْقِطَاعِ إِلَيْكَ
and illumine the vision of our hearts by the light of their gaze looking towards You	*wa anir absara qulubina bidiya'i nazariha ilayka*	وَأَنِرْ أَبْصَارَ قُلُوبِنَا بِضِيَاءِ نَظَرِهَا إِلَيْكَ
until the vision of our hearts pierces the curtains of light	*hatta takhriqa absaru alqulubi hujuba alnnuri*	حَتَّىٰ تَخْرِقَ أَبْصَارُ ٱلْقُلُوبِ حُجُبَ ٱلنُّورِ
to reach the core of supremacy,	*fatasila ila ma`dini al`azamati*	فَتَصِلَ إِلَىٰ مَعْدِنِ ٱلْعَظَمَةِ
and that our souls become suspended by the majesty of Your Holiness.	*wa tasira arwahuna mu`allaqatan bi`izzi qudsika*	وَتَصِيرَ أَرْوَاحُنَا مُعَلَّقَةً بِعِزِّ قُدْسِكَ
My Lord, (please) appoint me of those who responded to You when You called them,	*ilahi waj`alni mimman nadaytahu fa-ajabaka*	إِلٰهِي وَٱجْعَلْنِي مِمَّنْ نَادَيْتَهُ فَأَجَابَكَ

and at whom You glanced so he swoons before Your Majesty	*wa lahaztahu fasa`iqa lijalalika*	وَلاحَظْتَهُ فَصَعِقَ لِجَلالِكَ
So You speak to him secretly and he works for You openly.	*fanajaytahu sirran wa `amila laka jahran*	فَنَاجَيْتَهُ سِرّاً وَعَمِلَ لَكَ جَهْراً
My Lord, do not let the dejection of despair overshadow my beautiful opinion	*ilahi lam usallit `ala husni zanni qunuta al-ayasi*	إِلٰهِي لَمْ أُسَلِّطْ عَلَىٰ حُسْنِ ظَنِّي قُنُوطَ ٱلأَيَاسِ
and do not cut my hope from Your generosity	*wa la inqata`a raja'i min jamili karamika*	وَلاَ ٱنْقَطَعَ رَجَائِي مِنْ جَمِيلِ كَرَمِكَ
My Lord, if my lapses have made me to fall from Your grace,	*ilahi in kanat alkhataya qad asqatatni ladayka*	إِلٰهِي إِنْ كَانَتِ ٱلْخَطَايَا قَدْ أَسْقَطَتْنِي لَدَيْكَ
So please pardon me for the beauty of my reliance upon You.	*fasfah `anni bihusni tawakkuli `alayka*	فَٱصْفَحْ عَنِّي بِحُسْنِ تَوَكُّلِي عَلَيْكَ
My Lord, if my wrongdoings have excluded me from the generosity of Your grace,	*ilahi in hattatni aldhdhunubu min makarimi lutfika*	إِلٰهِي إِنْ حَطَّتْنِيَ ٱلذُّنُوبُ مِنْ مَكَارِمِ لُطْفِكَ
So certainly my conviction reassures me of Your generosity and gentleness.	*faqad nabbahani alyaqinu ila karami `atfika*	فَقَدْ نَبَّهَنِي ٱلْيَقِينُ إِلَىٰ كَرَمِ عَطْفِكَ
My Lord, if my neglect has lulled me into slumber preventing me from preparing myself for my meeting with You,	*ilahi in anamatni alghaflatu `an alisti`dadi liliqa'ika*	إِلٰهِي إِنْ أَنَامَتْنِيَ ٱلْغَفْلَةُ عَنِ ٱلإِسْتِعْدَادِ لِلِقَائِكَ
So certainly my recognition apprises me of your generous bounties has awakened me.	*faqad nabbahatni alma`rifatu bikarami ala'ika*	فَقَدْ نَبَّهَتْنِي ٱلْمَعْرِفَةُ بِكَرَمِ آلاَئِكَ
My Lord, if Your grave chastisement calls me to the Hellfire,	*ilahi in da`ani ila alnnari `azimu `iqabika*	إِلٰهِي إِنْ دَعَانِي إِلَىٰ ٱلنَّارِ عَظِيمُ عِقَابِكَ
So Your plentious reward has called me to Paradise.	*faqad da`ani ila aljannati jazilu thawabika*	فَقَدْ دَعَانِي إِلَىٰ ٱلْجَنَّةِ جَزِيلُ ثَوَابِكَ
My Lord, so to You I beg and I implore and I request.	*ilahi falaka as'alu wa ilayka abtahilu wa arghabu*	إِلٰهِي فَلَكَ أَسْأَلُ وَإِلَيْكَ أَبْتَهِلُ وَأَرْغَبُ
I beseech You to bless Muhammad and the Household of Muhammad	*wa as'aluka an tusalliya `ala muhammadin wa ali muhammadin*	وَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
and to include me with those who always remember You,	*wa an taj`alani mimman yudimu dhikraka*	وَأَنْ تَجْعَلَنِي مِمَّنْ يُدِيمُ ذِكْرَكَ
and those who never break their promise to You,	*wa la yanqudu `ahdaka*	وَلاَ يَنْقُضُ عَهْدَكَ
and who do not neglect to thank You,	*wa la yaghfulu `an shukrika*	وَلاَ يَغْفُلُ عَنْ شُكْرِكَ

and who never belittle Your commands.	*wa la yastakhiffu bi-amrika*	وَلاَ يَسْتَخِفُّ بِأَمْرِكَ
My Lord, (please do) submerge me in the most blissful lights of Your majesty,	*ilahi wa alhiqni binuri `izzika al-abhaji*	إِلٰهِي وَأَلْحِقْنِي بِنُورِ عِزِّكَ ٱلأَبْهَجِ
so that I will recognize You	*fa-akuna laka `arifan*	فَأَكُونَ لَكَ عَارِفاً
and renounce all else except You,	*wa `an siwaka munharifan*	وَعَنْ سِوَاكَ مُنْحَرِفاً
and that I will be fearful of and careful with You.	*wa minka kha'ifan muraqiban*	وَمِنْكَ خَائِفاً مُرَاقِباً
O Lord of Majesty and Honor!	*ya dha aljalali wal-ikrami*	يَا ذَا ٱلْجَلاَلِ وَٱلإِكْرَامِ
May Allah send blessings to Muhammad, His Messenger, and upon his Household the Infallible,	*wa salla allahu `ala muhammadin rasulihi wa alihi alttahirina*	وَصَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ رَسُولِهِ وَآلِهِ ٱلطَّاهِرِينَ
and may countless greetings be to them.	*wa sallama tasliman kathiran*	وَسَلَّمَ تَسْلِيماً كَثِيراً

Source: Iqbal al-A'mal (by Sayyid Ibn Tawus)

Translation by Ihyā Academy

In the Name of Allah the Beneficent the Merciful Oh Allah! Send your choicest mercy upon Muhammad and the progeny of Muhammad S. Hear my prayer when I supplicate to you, and Hear my cry when I call out to you And turn towards me when I whisper to you! (as) surely I have come fleeing to you and (now) stand before you (in a state that I am) desperately pleading towards You, beseeching You, (being) hopeful towards what you have rewarding for me, (while) You know what is in my soul and You have news of my need and You are aware of my hidden reality. And the affairs of my turns and stations are not hidden from You (and likewise) what I want to begin expressing, and bring to utterance in asking, and the hopes for my ultimate culmination (are not hidden from You) And Your Preordained measured capacities for me will transpire, Oh My Master, in what is going to ensue from me till the end of my life, in account of my affairs (both) hidden and apparent, And in Your Hand and not in the hand of other than You, lies the increase, decrease, benefit and harm (in the affairs of my life – hidden and apparent) My God! If you hold back from me, then who will provide me with sustenance? And if you forsake me, then who will come to my assistance? My God! I seek Your Protection from Your Wrath, and from becoming eligible for Your Displeasure My God! If I am not worthy of Your Mercy, You are (indeed) worthy of generosity towards me by the expansiveness of Your Grace. My God! As if I myself stand in your Presence while my high degree of trust and reliance upon You has shaded me; so You said [did] what You are worthy of, and (thereby) wrapped me in Your Pardon. My God! If You pardon, then who is more suited than You to do so? And if my death has come near, and my deeds did not yet bring me close to You, then I make this confession of my sins to You a means of approaching You. My God! I have been unjust upon my soul due to fixation (on base needs) for its sake, and it will certainly be doomed if You do not forgive it. My God! You have continually been kind to me in my lifetime, so do not cut off Your favour from me at the time of my death. My God! How can I despair from your good attention towards me after my death, while you have not left me (with anything) but beauty in my lifetime. My God! Undertake guardianship of my affairs in a way that befits You and return favourably with your Grace towards a sinner whose ignorance has become immersive. My God! You surely covered my sins in the temporal life, while I am in greater need of Your covering them for me in the Next. (My God! You acted benevolently towards me) when you did not make them apparent to anyone from Your Virtuous Servants, so do not expose me on the day of Rising, before the faces of onlookers. My God! Your Generosity has increased my aspiration, and Your Pardon is worthier than my action. My God! So make me exhilarated by Your Meeting on the day wherein You will judge between Your Servants. My God! My apology to You is the seeking excuse of someone who cannot afford the non-acceptance of his apology, thus accept my excuse, O the Most Honouring One that the sinners seek excuse from. My God! Don't turn my request down, and don't undermine my yearning, and don't cut off my hope and aspirations from You. My God! If You had wanted my disgrace, You would not have guided me, and if You had wanted to expose me, You would not have kept me well. My God! I don't reckon You will turn down a request I have expended my whole life in seeking it from You. My God! To You belongs All Praise, everlastingly, eternally, forever, perpetually, increasing and not diminishing, the way You Love and Please. My God! If You take me to task for my crimes, I will cling to You by Your Pardon, and if You hold me responsible for my sins, I will cling to You by Your Forgiveness, And if You make me enter Hell, I will announce to its inmates that I surely love You! My God! If my deeds fall short before (the suitability of) Your Obedience, my aspirations are uplifted due to (the degree of) Hope I hold in You. My God! How can I turn away from You, failed and denied, while my Good opinion of Your Generosity made me sure of becoming successful and blessed. My God! I have perished my life in the greed of oblivion (away) from You, and I have decayed my youth in the intoxication of becoming distant from You. My God! I did not wake up while arrogant towards You and while seeking the path of Your displeasure. My God! I am your servant, the son of Your servant, standing before You, interceding by means of Your Magnanimity towards You. My God! I am a servant seeking elimination from You of all what was committed by me in Your Presence unashamedly, with low regard for Your Watch, And I seek Pardon from You, as Pardon is a characteristic of Your Magnanimity. My God! I did not have the ability (by which) I could move away from Your disobedience, except in moments that You woke me up to Your Love. And the way you Willed that I be, I was, thus I thanked You for including me in Your Magnanimity, and for purifying my heart from the filth of negligence towards You. My God! Look at me the look of a person who You have called out to, and he answered you, and who You empowered to serve You and he obeyed You. O the Near who is not away from the one infatuated with Him! O the Generous who does not withhold from the one who hopes for His reward. My God! Grant me a heart that is drawn near to You by its passion, and a tongue whose truthfulness raises it towards You, and a sight whose authenticity brings it close to You. My God! Indeed the one who recognizes through You is not unknown, the one who takes shelter in You is not forsaken, and the one who You turn towards is not owned by another (or, is not fatigued). My God! Indeed the one who treads the path through You is surely enlightened, the one who holds onto You has surely sought refuge, and certainly I have sought refuge with You my God! So do not disappoint my notions from Your Mercy, and do not veil me from Your Kindness.